
Correct use of Indonesian terms for 4-stroke motorbikes: a solution to make it easier to understand the working mechanism

Hasna Nailah Luthfiyah*, Hamzah Salman Ruhiyat, Muhammad Sabdha Faisal, Tanu Saputra, Mochamad Whilky Rizkyanfi

Pendidikan Teknik Otomotif, Fakultas Pendidikan Teknologi dan Kejuruan, Universitas Pendidikan Indonesia, Indonesia

Jl. Dr. Setiabudi No.207, Isola, Kec. Sukasari, Kota Bandung, Jawa Barat 40154

Email: hasnanailah.2000@upi.edu

How to cite (APA Style 7th) : Luthfiyah, H. N., Ruhiyat, H. S., Faisal, M. S., Saputra, T., & Rizkyanfi, M. W. (2024). Correct use of Indonesian terms for 4-stroke motorbikes: a solution to make it easier to understand the working. *Journal of Mechanical Engineering Learning*, 13(1), 6-11.
<http://doi.org/10.15294/jmel.v13.i1.5523>

ARTICLE INFO

Article History:

Received: May 25, 2024

Revised: June 20, 2024

Accepted: June 20, 2024

Keywords:

4 Stroke Motorbike;
Automotive Sector;
Improving the Quality of
Learning; Use of
Indonesian Terms; Work
Mechanism

Abstract

This research aims to offer concrete solutions regarding the appropriate use of terms in the context of 4-stroke motorbikes, especially regarding their working mechanisms. The methodology used in this research is qualitative. Interviews with teachers, mechanics, and students were used as a way of collecting data. The use of Indonesian terms in understanding the working mechanisms of 4-stroke motorbikes has a significant impact on teachers, workshop mechanics, and students. This has the potential to increase understanding, engagement, effective communication, and skill development. Ultimately, this will improve the quality of teaching, workshop services, and student understanding in the automotive field.



This is an open-access article under the CC BY license

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

1. INTRODUCTION

In the automotive world, precise and clear terms are very important (Darheni, 2009). This is not only to facilitate communication between vehicle users, but also to ensure that understanding and maintenance of the vehicle is optimal. One aspect that is often debated is the use of the terms components and working mechanisms in Indonesian for 4-stroke motorbikes.

The most popular type of motorbike in various parts of the world, including Indonesia, is the 4-stroke motorbike (Yudistirani, Mahmud, Ummay, & Ramadhan, 2019). However, the

terminology related to 4-stroke motorbikes is often still confusing, both for lay users and mechanics. There are many local mechanics or mechanics who refer to the components of a 4-stroke motorbike in their own language, which does not match the original terms created by vehicle manufacturers. As a result, there are many difficulties and misunderstandings in communication regarding engine components between local mechanics and workshop customers who understand component terms through manual books and part list books written by motorbike manufacturers (Yulanto, Iskandar, Purnomo, & Setiyawan, 2020).

This happens a lot in the automotive world, individuals from various regions have their own names for automotive components and tools. This also appears to have an impact on vocational students in the automotive industry, as they gain knowledge from formal and informal educational sources, such as local workshops.

Chaer & Muliastuti (2020) state that human life is always experiencing change or dynamics, so that language as an inseparable aspect of human existence also experiences the same development. Cultural developments in a community will have an impact on the evolution of its language, either through the addition of new elements or changes in form or meaning (Afidah, Liswati, & Rizkyanfi, 2022).

In this article, concrete solutions will be presented regarding the correct use of terms for 4-stroke motorbikes. By clarifying terms that are often used in Indonesian, it is hoped that a uniform understanding will be created among motorbike users and mechanics. This will not only simplify the maintenance and repair process, but will also increase safety and driving comfort for 4-stroke motorbike users in Indonesia.

2. METHOD

Qualitative research was the researcher's choice as this research method. Qualitative research is a way for researchers to explain or explore a social problem or human behavior that they obtain based on facts in the field (Kusumastuti and Khoiron, 2019). The case study is a type of qualitative research used in this research. A case study is an in-depth process for digging up information about an event in real life, based on existing facts and without giving excessive judgment.

The problem that will be discussed, or can also be called the object of this research, is how the use of Indonesian terms will affect the explanation of the working mechanism of a 4-stroke motorbike. Subjects or people who will provide information regarding this research problem include:

Table 1. Respondents

Name	Information
Khalid Ramadhan Ruhayat	Teacher of Automotive at Vocational High School
Ibrahim Abdurrahman	Workshop Mechanic
Andre Maulana Ilham	Students of the
Khalid Ramadhan Ruhayat	Automotive Engineering Education Study Program
Reni Anggraeni	

Subjects will be asked by researchers to answer questions based on their personal experiences. This question includes the reasons why it is difficult to understand the working mechanism of a 4-stroke motorbike, the influence of Indonesian terms in the mechanism of a 4-stroke motorbike, and the influence of Indonesian terms in naming the components in a 4-stroke motorbike. After the interview is complete, all data collected will be arranged in a structured format. The collected data is then processed to eliminate errors and discrepancies. After the data is processed, analysis is carried out to find patterns, trends and relationships between the data involving analytical techniques. Next, the results of the analysis are interpreted. This process ensures that research is carried out systematically and objectively, allowing researchers to answer research questions in a valid and accountable manner.

3. RESULTS AND DISCUSSION

3.1. Results

a. Khalid Ramadhan Ruhayat's opinion

It is true that foreign terms are still often used and sometimes cause inconsistencies in meaning and misunderstandings. This is quite difficult for us to understand the terms and names of components on 4-stroke motorbikes, although in the end we can get used to these foreign terms. However, I think it is important to translate terms from other languages into Indonesian, so that we can understand the names of components and terms on 4-stroke motorbikes correctly and make it easier for us to communicate.

b. Ibrahim Abdurrahman's opinion

For those of us who live in Indonesia and speak Indonesian, I think Indonesian is very important to use in automotive. Whether we like it or not, we have to learn to face it every day.

c. Andre Maulana Ilham's opinion

In explaining the working mechanism of a 4-stroke motorbike and mentioning its components, I often experience difficulties because of the use of foreign language terms, such as English, which I don't understand and have to look for the meaning of these terms. Therefore, the use of Indonesian terms is very important because not everyone understands foreign languages and avoids ambiguity in conveying the working mechanism of 4-stroke motorbikes.

d. Alwi Syakir's opinion

In my opinion, the use of a foreign language such as English is not an obstacle that makes it difficult to explain, because English can be translated into Indonesian. However, the use of Indonesian terms is important to make it easier to explain the working mechanisms of motorbikes in Indonesian-speaking communities.

e. Reni Anggraeni's opinion

Understanding the working mechanism of a 4-stroke motorbike can indeed be done using a foreign language, especially if the source of information accessed is in a foreign language. However, when we communicate daily in the local environment, using terms in Indonesian will make it easier to explain the working mechanism of a 4 stroke motorbike. Therefore, while the use of a foreign language can be a source of information, the use of terms in Indonesian remains important to ensure understanding for everyone.

3.2. Discussion

The Importance of Using Indonesian Terms in Understanding the Working Mechanisms of 4-Stroke Motorcycles for Teachers

Indonesian has various important roles, including as a means of communication in daily life (Maghfiroh, 2022). Communication occurs due to language interaction. Language in

communication may give rise to communicative communication interactions and less communicative communication.

Communicative language is language that is easily understood by both parties, both the speaker and the listener (Sagala and Naibaho, 2023). Various cases where students cannot understand the lesson are caused by teachers who use language less effectively. Therefore, it is clear that a teacher's ability, to provide knowledge to students, must use clear and precise language so that students can understand what is being said.

Like when explaining the terms 4-stroke motorbike components and the working mechanism of 4-stroke motorbikes. Students must know and understand the names of 4-stroke motorbike components. Many component names used by workshops and those on the market still use foreign language terms. It is important for students to understand these basic concepts in acceptable and correct Indonesian.

The importance of using Indonesian terms in understanding the components and working mechanisms of 4-stroke motorbikes in learning is because:

- a. The use of Indonesian terminology ensures that students are able to understand the working mechanism of a 4-stroke motorbike clearly and easily.
- b. By using terms that are familiar to students, teachers can increase student involvement in the learning process.
- c. The use of Indonesian terms makes learning material more relevant and can be connected to students' daily experiences.
- d. When using Indonesian terms, teachers can more easily develop effective learning materials by adapting them according to students' needs and characteristics.

The Importance of Using Indonesian Terms in Understanding the Working Mechanism of 4-Stroke Motorcycles for Workshop Mechanics

In the business world there will always be competition, of course companies need people who can handle these problems so that the company continues to progress (Aprianto, 2021).

A businessman is required to be someone who can communicate well to retain customers, suppliers and even fight competitors (Kurnia, 2024). Communication can occur because there are similarities between the person delivering the message and the recipient of the message. To avoid discrepancies when conveying messages, appropriate and appropriate Indonesian is the solution. In Indonesian there are various kinds of vocabulary whose formation can become terms. A term is a word, or a group of terms, that has special meaning and characteristics in a field (Iskandar, 2024; Waridah, 2009).

Mechanics have an important role in the repair shop business. A mechanic is a person who has the skills to repair damage to a vehicle. Indonesian has a very important meaning in understanding mechanisms for mechanics, especially in communicating with customers. The use of Indonesian terms allows mechanics to explain technicalities more easily and effectively, avoid misunderstandings and ensure that customers understand the solutions they provide. In communicating with customers, mechanics who use good and correct language can increase customer understanding and involvement, thereby building customer trust and satisfaction with the mechanic. Using Indonesian terms in the local environment will provide an opportunity to reach customers who have different backgrounds and increase market reach.

Apart from being beneficial in communication for customers, the use of Indonesian terms is beneficial for the mechanic himself and his co-workers. Technical terms in Indonesian are often easier for Indonesians to understand compared to terms in English or other languages. This helps garage mechanics understand concepts and techniques better. It also helps in the development of practical and technical skills. In a workshop environment in Indonesia, the use of terms in Indonesian will ensure effective communication between mechanics and their co-workers, thereby minimizing errors resulting from confusion or misunderstanding.

The Importance of Using Indonesian Terms in Understanding the Working Mechanisms of 4-Stroke Motorcycles for Students

Bulan (2019) stated that Indonesian functions as the official language of the state, the language of teaching in the field of education, and a communication tool for development and state administration. Apart from that, Indonesian functions as an instrument for the advancement of research, education and culture. The use of various foreign languages such as foreign terms in society is largely due to the lack of suitable and appropriate synonyms, both conceptually and semantically (Nuraiza, 2020). The use of foreign language terms provides benefits to the community, especially students who want to understand the working mechanism of 4-stroke motorbikes.

Foreign terms are often used in the automotive industry which has international standards, this allows students to keep up with the latest technological developments and practices which are generally conveyed in a foreign language. Understanding foreign terms makes it easier to access a variety of information and expands their understanding of the working mechanisms of 4-stroke motorbikes. Because there are many sources of knowledge that can be obtained through books, journals and online tutorials in foreign languages, especially in English which is actually an international language. In an increasingly global work environment, understanding foreign terms is an added value for pupils and students. Both in improving their interpersonal skills and their readiness for a career in an international company.

Nonetheless, it is important to balance the use of foreign terms by ensuring good understanding by pupils and students. Apart from that, the use of foreign terms should not ignore the importance of maintaining and developing Indonesian terms. The vocabulary used in Indonesian will be easier to understand and more appropriate to the level of understanding of pupils and students, because Indonesian is the mother tongue of all Indonesian people. The use of terms in

Indonesian is also an effort to help maintain the continuity and preservation of the Indonesian language as an important cultural asset for the Indonesian nation itself.

4. CONCLUSION

This article summary discusses the importance of using Indonesian terms in understanding the working mechanism of 4-stroke motorbikes for teachers, workshop mechanics and students. Knowledge of Indonesian is considered important for daily communication as well as for the advancement of science, culture, and education. The importance of using Indonesian terms in learning 4-stroke motorbikes is mainly related to the teacher's ability to convey material effectively to students. To ensure that students fully understand the terminology used to describe the parts and mechanisms of 4-stroke motorcycles, instruction must be provided in relevant and acceptable Indonesian.

On the other hand, the importance of using Indonesian terms also has an impact on workshop mechanics in communicating with customers. Using terms in Indonesian allows mechanics to explain technicalities more easily and effectively, avoid misunderstandings, and ensure that customers understand the solutions provided. In addition, it will also be easier for mechanics to understand concepts and techniques better, helping in the development of practical and technical skills.

Meanwhile, for students, the use of foreign language terms is also important because it allows them to follow the latest technological developments and practices in the automotive industry, which are generally conveyed in a foreign language. However, it is important to balance the use of foreign terms by ensuring a good understanding of these terms, and not ignoring the importance of maintaining and developing Indonesian terms. The use of terms in Indonesian is also important to maintain the continuity and preservation of the Indonesian language as an important cultural asset for the Indonesian nation.

Thus, the use of Indonesian terms in understanding the working mechanism of a 4-stroke motorbike has a significant impact on teachers, workshop mechanics and students. This has the potential to increase understanding, engagement, effective communication and skill development. Ultimately, this will improve the quality of teaching, workshop services and student understanding in the automotive field

5. DECLARATION/STATEMENT

5.1. Author Contributions

Hasna Nailah Luthfiyah contributed to writing the abstract, helping create the introduction, creating research methods, creating interview questions, conducting interviews, compiling results and discussions, and editing articles. Hamzah Salman Ruhiyat contributed to Making the introduction, conducting interviews, and assisting in preparing the results and discussion. Tanu Saputra contributed to Conducting interviews, assisted in compiling results and discussions, and drew conclusions from the article. Muhammad Sabdha Faisal contributed to conducting interviews and assisted in preparing results and discussions. Mochamad Whilky Rizkylanfi contributed as the supervisor during the writing of the article.

5.2. Conflict of Interest

The authors declare that they have no conflict of interest.

6. REFERENCES

- Afidah, N. N., Liswati, K. N., & Rizkylanfi, M. W. (2022). Penguatan Pendidikan Karakter melalui Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah Dasar. *Jurnal Cakrawala Pendas*, 8(4), 1526-1536.
- Aprianto, N. E. K. (2021). Peran Teknologi Informasi dan Komunikasi dalam Bisnis. *International Journal Administration Business & Organization*, 2(1), 8-15.
- Bulan, D. R. (2019). Bahasa Indonesia sebagai Identitas Nasional Bangsa Indonesia. *JISIPOL: Jurnal Ilmu Sosial Dan Ilmu Politik*, 3(2), 23-29.

- Chaer, A., & Muliastuti, L. (2020). *Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Universitas Terbuka.
- Darheni, N. (2009). *Penyerapan Leksikon Asing dalam Bidang Otomotif ke dalam Bahasa Indonesia: Tinjauan secara Morfologis dan Fonologis*. Bandung: Bandung Institute of Technology.
- Iskandar, R. (2024). Bab 8 Jenis Dan Model Komunikasi Pendidikan. *Komunikasi Pendidikan*, 108.
- Kurnia, I. P. V., & Harmonis, H. (2024). Strategi Komunikasi Negosiasi Tenaga Penjual PT Balindo Property Bandung. *Kultura: Jurnal Ilmu Hukum, Sosial, dan Humaniora*, 2(3), 103-108.
- Kusumastuti, A., & Khoiron, A. M. (2019). *Metode Penelitian Kualitatif*. Semarang: Lembaga Pendidikan Sukarno Pressindo (LPSP).
- Maghfiroh, N. (2022). Bahasa Indonesia sebagai Alat Komunikasi Masyarakat dalam Kehidupan Sehari-hari. *Komunikologi: Jurnal Ilmiah Ilmu Komunikasi*, 19(02), 102-107.
- Nuraiza, V. W. (2020). Proses Pemakaian Kata Serapan dan Istilah Asing dalam Opini pada Harian Serambi Indonesia. *Jurnal Sains Riset*, 10(1), 57-66.
- Sagala, D., & Naibaho, D. (2023). Mampu Menggunakan Bahasa yang Komunikatif. *Jurnal Pendidikan Sosial dan Humaniora*, 2(4), 12724-12735.
- Waridah, E. (2009). *EYD+Saku: Pedoman Pembentuk Istilah dalam Bahasa Indonesia Kumpulan Pantun Tanda dan Lambang*. Jakarta: Kawan Pustaka.
- Yudistirani, S. A., Mahmud, K. H., Ummay, F. A., & Ramadhan, A. I. (2019). Analisa Performa Mesin Motor 4 Langkah 110Cc Dengan Menggunakan Campuran Bioetanol-Pertamax. *Jurnal teknologi*, 11(1), 85-90.
- Yulanto, D. M., Iskandar, H., Purnomo, B. G., & Setiyawan, A. (2020). Pengembangan Jobsheet Untuk Meningkatkan Kualitas Pembelajaran Mata Kuliah Alat dan Pengukuran Teknik Pada Program Studi Pendidikan Teknik Otomotif. *JMEL: Journal of Mechanical Engineering Learning*, 9(2).